



**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

Nr. 414

**Delibera
della Giunta comunale**

Sitzung vom - Seduta del: **28.07.2026**

Uhr - Ore: **21:00**

Im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sono stati convocati per oggi, nella sala delle riunioni, i membri di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend entsch. assente giustificato	abwesend unentsch. assente ingiustific.	mittels Fernzugang in modalità remota
Josef THURNER	Bürgermeister	Sindaco			
Marion JANUTH	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Marion GRASS	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Simon LAGANDA	Gemeindereferent	Assessore			
Tobias Josef PEER	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus TELSER	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Josef Thurner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

O G G E T T O :

Urbanistik - Erstellung des
Gemeindeentwicklungsprogramms für
Raum und Landschaft (GProRL) - CUP:
B72B22001280007 - Vergabe der
technischen Dienstleistung zur Festlegung
der Siedlungsgrenzen in den Dörfern
Planeil, Plawenn, Schlinig und Schleis -
CIG: BC8C3E4CB1

Urbanistica - Elaborazione del Programma di
sviluppo comunale per il territorio e il
paesaggio (PSCTP) - B72B22001280007 -
Affidamento della prestazione tecnica per la
delimitazione dell'area insediabile nei paesi
Planol, Piavenna, Slingia e Clusio - CIG:
BC8C3E4CB1

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 563 vom 12.12.2023 wurde die Dienstleistung zur „Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft (GProRL) - CUP: B72B22001280007, CIG: A01D4A8027“ - mit einem Betrag von 165.400,00 Euro zzgl. MwSt. an die Fa. Kommunaldialog Raumplanung GmbH mit Sitz in Herzogenburg (Österreich) nach einem offenem Verfahren vergeben; die Öffentliche Urkunde Rep. Nr. 1780 wurde am 14.02.2024 abgeschlossen.

Mit Ratsbeschluss Nr. 60 vom 18.12.2025 wurde das Verfahren zur Genehmigung des Entwurfes des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft (GProRL) gemäß Art. 51 und 53 des L.G. 9/2018 und des Umweltberichtes zur strategischen Umweltprüfung (SUP) eingeleitet.

In der Zwischenzeit hat das Landesamt die Voraussetzungen für die Abgrenzung der Siedlungsgebiete geändert. Eine Überprüfung hat ergeben, dass somit auch für die Dörfer Planeil, Schlinig und Plawenn die Abgrenzung als Siedlungsgebiet erfolgen kann und soll, während für Schleis eine Anpassung vorgenommen werden soll.

Die mit obgenanntem Beschluss genehmigten Unterlagen sind in diesem Sinne zu überarbeiten und zu ergänzen. Der gegenständliche Auftrag ist an einen qualifizierten Techniker zu vergeben.

Unter den Angestellten der Gemeinde sind keine Fachleute, die den gegenständlichen Auftrag übernehmen können und daher müssen verwaltungsexterne Techniker beauftragt werden. Es ist zielführend, diese Unterlagen von jenen Technikern ausarbeiten zu lassen, welche auch alle restlichen Dokumente erstellt haben.

Gemäß Art. 50, Absatz 1, des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 17 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, i.g.F., können Aufträge betreffend freiberufliche Leistungen im Zusammenhang mit der Planung und Ausführung öffentlicher Bauaufträge von einem Betrag unter 140.000,00 Euro direkt vergeben werden, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Con la delibera della Giunta comunale n. 563 del 12.12.2023 in base a gara aperta è stato affidato il servizio per l'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) -CUP: B72B22001280007 - CIG: A01D4A8027 – con un importo di Euro 165.400,00 oltre Iva alla ditta Kommunaldialog Raumplanung srl con sede a Herzogenburg (Austria); il contratto d'appalto rep. n. 1780 è stato stipulato il 14.02.2024.

Con delibera del consiglio comunale n. 60 del 18.12.2025 è stato avviato il procedimento di approvazione della bozza del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) ai sensi degli artt. 51 e 53 della L.P. 9/2018 e del rapporto ambientale per la valutazione ambientale strategica (VAS).

Nel frattempo, l'Ufficio provinciale ha modificato i requisiti per la delimitazione delle aree insediabili. Da una verifica è emerso che, di conseguenza, anche per i villaggi di Planol, Slingia e Piavenna è possibile e opportuno procedere alla delimitazione come area abitata, mentre per Clusio è necessario apportare un adeguamento.

La documentazione approvata con la delibera sopra citata deve essere rielaborata e integrata in tal senso. L'incarico in questione deve essere affidato ad un tecnico qualificato.

Tra i dipendenti del Comune non ci sono tecnici in grado di assumere l'incarico in oggetto, pertanto è necessaria la nomina di tecnici all'esterno dell'amministrazione. È opportuno che tale documentazione venga elaborata dagli stessi tecnici che hanno redatto tutti gli altri documenti.

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 17 della legge provinciale n. 16/2015, e.s.m., incarichi aventi ad oggetto prestazioni professionali connesse con la progettazione ed esecuzione di opere pubbliche di un importo inferiore a Euro 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta provinciale n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori.

Im Sinne der Art. 19 und 25 des GvD 36/2023 müssen die öffentlichen Auftraggeber und Vergabestellen digitale Beschaffungsplattformen nutzen, welche miteinander verbundene interoperable IT-Dienste und -Systeme sind, um die vollständige Digitalisierung des gesamten Lebenszyklus öffentlicher Aufträge zu gewährleisten. Das heißt, alle öffentlichen Vergabeverfahren müssen über die telematischen Systeme erfolgen, unabhängig von deren Wertgrenze.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 188 07.05.2024 wurde der Leitfaden im Bereich der öffentlichen Aufträge für Direktaufträge der Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt. Dieser Leitfaden gilt als Übergangssituation bis eine klare Vorgehensweise und Funktionieren aller digitalen Systeme seitens der ANAC garantiert ist.

In der Folge wurde über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen mit der Firma Kommunaldialog Raumplanung GmbH aus Herzogenburg (Österreich) eine Direktvergabe abgewickelt.

Die Firma hat der Gemeinde über obiges Portal ein entsprechendes Angebot zugesandt.

Nach Einsichtnahme in dasselbe wird der Preis von 9.800,00 Euro zzgl. 22% MwSt. für angemessen erachtet.

Es kommen die Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, sowie das staatliche Vergabegesetz, GvD Nr. 36 vom 31.03.2023, zur Anwendung.

Zudem kommen die Verordnung über die Verträge der Gemeinde, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 8/2024, und die Verordnung über die Vergabeverfahren von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 7/2024 zur Anwendung.

Das einheitliche Strategieprogramm ESP und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 mit dem Investitionsprogramm wurden mit den Ratsbeschlüssen Nr. 55 und 56 vom 18.12.2025 genehmigt.

Der Haushaltsvollzugsplan wurde mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 13.01.2026 genehmigt.

Das geplante gegenständliche Vorhaben ist im allgemeinen Investitionsprogramm vorgesehen.

Es wird für richtig erachtet, die Maßnahme unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um rascher und effizienter die Folgemaßnahmen ergreifen zu können.

Ai sensi degli artt. 19 e 25 del D.Lgs. 36/2023 le stazioni appaltanti sono obbligate ad utilizzare le piattaforme di approvvigionamento digitali che sono costituite dall'insieme dei servizi e dei sistemi informatici, interconnessi e interoperanti, per assicurare la piena digitalizzazione dell'intero ciclo di vita dei contratti pubblici. Ciò significa che tutte le procedure di appalto pubblico devono essere svolte attraverso i sistemi telematici, indipendentemente dal loro limite di valore.

Con delibera della Giunta Comunale n. 188 del 07.05.2024 è stata approvata la linea guida per gli appalti pubblici di affidamenti diretti, la quale disciplina gli appalti pubblici di lavori, forniture e servizi. Questa linea guida si applica come situazione transitoria fino a quando l'ANAC non garantirà una procedura chiara ed il funzionamento di tutti i sistemi digitali.

Allora è stato svolto tramite il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano un affidamento diretto con la ditta Kommunaldialog Raumplanung Srl di Herzogenburg (Austria).

La ditta ha inviato al Comune attraverso il suddetto portale una relativa offerta.

Presa in esame la stessa il prezzo richiesto di complessivi Euro 9.800,00 più 22% IVA viene ritenuto congruo.

Si applicano la legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m. ed il codice dei contratti pubblici il D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023.

Si applicano inoltre il regolamento dei contratti del Comune, approvato con delibera consiliare n. 8/2024, ed il regolamento per le procedure di affidamento di acquisizione di lavori, forniture e servizi pubblici, approvato con delibera consiliare n. 7/2024.

Il Documento unico di strategia DUP ed il bilancio di previsione 2026-2028 con il programma degli investimenti sono stati approvati con le delibere consiliari n. 55 e 56 del 18.12.2025.

Il piano esecutivo di gestione (piano operativo) è stato approvato con delibera n. 1 del 13.01.2026.

Il presente progetto/intento è previsto nel programma degli investimenti.

Viene ritenuto giusto di dichiarare immediatamente esecutivo il presente atto per poter prendere velocemente e in modo più efficiente i provvedimenti seguenti.

Die zuständigen Beamten haben die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit folgenden digitalen Fingerabdrücken abgegeben:

fachliches Gutachten:

Vu3jvGYa1ykJ10s6biGqULBh2yMWNdEzejhdVoe
NvOw=

buchhalterisches Gutachten:

P8N3JtNvKQXOrl0s9rqJ6uHHhLwiYqM466h+j2XvJ
/o=

In Anwendung der Gemeindegatsung, sowie nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, sowie in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028

b e s c h l i e ß t

der GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Der Zuschlag für die technischen Dienstleistungen zur Festlegung der Siedlungsgrenzen in den Dörfern Planeil, Plawenn, Schlinig und Schleis im Rahmen der Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft (GProRL) - CUP: B72B22001280007 - mittels Direktauftrag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen an die Firma Kommunaldialog Raumplanung GmbH mit Sitz in Herzogenburg (Österreich) wird, gemäß den Bedingungen des elektronischen Angebotes vom 27.07.2026, bestätigt.

2. Der Auftragswert beläuft sich auf 9.800,00 Euro zuzüglich 22% MwSt., also insgesamt auf 11.956,00 Euro.

3. Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

Kap.Kennziffer/ cap.codice	Betrag/importo	Haushaltsjahr/esercizio	Fälligkeit/scadenza
08012.02.030500	11.956,00 Euro	2026	2026

4. Gegenüber dem alleinigen Projektverantwortlichen EPV des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GVD Nr. 36/2023.

5. Vorliegender Beschluss wird mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

I funzionari competenti hanno rilasciato i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con le seguenti impronte digitali:

parere tecnico:

Vu3jvGYa1ykJ10s6biGqULBh2yMWNdEzejhdVoe
NvOw=

parere contabile:

P8N3JtNvKQXOrl0s9rqJ6uHHhLwiYqM466h+j2X
vJ/o=

In applicazione dello statuto comunale e dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nonché il bilancio di previsione 2026-2028

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti espressi legalmente

d e l i b e r a :

1. Viene confermata l'aggiudicazione diretta delle prestazioni tecniche per la delimitazione dell'area insediabile nei paesi Planol, Piavenna, Slingia e Clusio nel quadro dell'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) - B72B22001280007 - attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano alla ditta Kommunaldialog Raumplanung Srl con sede a Herzogenburg (Austria), alle condizioni come contenute nell'offerta elettronica del 27.07.2026.

2. Il valore contrattuale ammonta ad Euro 9.800,00 più 22% IVA, cioè a un totale di Euro 11.956,00.

3. La spesa viene imputata come segue:

4. Il Responsabile unico del progetto RUP (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, D.Lgs n. 36/2023.

5. La presente delibera viene dichiarata, con lo stesso esito di votazione, immediatamente eseguibile.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister – Il Sindaco
Josef Thurner

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale
Dr. Monika Platzgummer Spiess

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am **29.07.2026** für
10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio
digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni
consecutivi dal **29.07.2026**.

(Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)